



**Let Us Prepare for
Pope Francis' Visit to
the Indigenous Peoples
of this Land**

**pape François auprès des peuples
autochtones de notre pays**



The Indigenous delegation to Rome and Pope Francis' apology is one more step toward truth and reconciliation. Another step will evolve through the Papal visit to Canada. In anticipation, members of Our Lady of Guadalupe Circle (OLGC) invite you to pray individually and in groups using the Prayer of Healing and Reconciliation and a prayer service developed specifically for this purpose. We all need to continually make efforts to move toward reconciliation. As a wise person once said, "Do not ask the Lord to guide your footsteps if you are not willing to move your feet."

Tom Deerhouse and Colleen Martin, Co-Chairs OLGC



La délégation autochtone à Rome et les excuses du pape François constituent un pas de plus sur la voie de la vérité et de la réconciliation. Un autre pas sera franchi lors de la visite papale au Canada. En prévision de cette visite, les membres du Cercle Notre-Dame de Guadalupe (CN-DG) vous invitent à prier seul.e ou en groupe en vous servant de la prière de guérison et de réconciliation et du service de prière spécialement conçu à cette fin. Chacun d'entre nous doit fournir des efforts continus pour avancer vers la réconciliation. Comme une personne sage l'a dit un jour : "Ne demandez pas au Seigneur de guider vos pas si vous n'êtes pas prêts à bouger vos pieds."

Tom Deerhouse et Colleen Martin, coprésidents du CN-DG.

La personne offensée peut pardonner, mais cela ne constitue pas la réconciliation. Pour que la réconciliation ait lieu, l'offenseur doit se repentir et tendre la main en retour. Exprimer son chagrin est important, mais insuffisant. La réconciliation exige une action qui vise à réparer le mal commis et à changer la relation dans l'avenir².

Pétitions : Réponse : Seigneur, entends notre prière.

Anim : Dieu de grâce, guide le pape François et ses conseillers pour qu'ils répondent comme tu répondrais, nous te prions. **Rép** : Seigneur, entends notre prière.

A : Dieu réconciliateur, tu nous invites à être tes ambassadeurs. Aide-nous à entendre et à répondre à ton appel en œuvrant pour la guérison et la réconciliation, nous te prions. **R** : Seigneur, entends notre prière.

A : Dieu de miséricorde, nous te rendons grâce pour toutes les guérisons et les réconciliations qui ont déjà eu lieu, et pour les efforts de ceux et celles qui ont tendu la main avec confiance et compassion, nous te prions : **R** : Seigneur, entends notre prière.

A : Dieu de compassion, notre monde est déchiré et brisé par la guerre et la violence. Nos frères et sœurs, en particulier en Ukraine, ont besoin de ton amour, de ta compassion et de notre soutien. Pour eux et pour tous ceux et celles qui souffrent, nous te prions : **R** : Seigneur, entends notre prière.

A : Dieu d'amour, tu nous as donné Notre Dame de Guadalupe, notre Mère, qui est venue pour guérir ton peuple qui souffre et lui donner de l'espoir. Nous te demandons maintenant la grâce de la guérison et de l'espérance et nous te prions : **R** : Seigneur, entends notre prière.

A : Dieu saint, tu nous as donné Sainte Kateri comme modèle de foi. Que son intercession nous rapproche de ton Fils, nous te prions : **R** : Seigneur, entends notre prière.

Animateur : Terminons notre prière par la prière de guérison et de réconciliation qui nous est offerte par le Cercle Notre-Dame de Guadalupe.

A : « Qui est celle qui apparaît, pareille à l'aurore, aussi belle que la lune, aussi pure que le soleil... ? » (Cantiques des Cantiques 6:10)

Tous : O Vierge bénie, Notre Dame de Guadalupe, intercède pour nous auprès de ton Fils afin que nous qui vivons sur cette terre, autochtones et non-autochtones ensemble, puissions faire l'expérience de la guérison et de la réconciliation, et ce, dans un cheminement renouvelé en quête de justice et de paix pour nos enfants. Mère de l'Église, prie pour nous³. Amen

Let Us Prepare for Pope Francis' Visit to the Indigenous Peoples of this Land

+ Opening Prayer:

Compassionate God, we pray with gratitude for your blessing upon Indigenous people; upon Pope Francis; upon our Church, and upon all Canadians. Just as each delegate who met with Pope Francis in Rome spoke their truth with integrity, and listened with open mind and heart to each other, we pray that we too will listen with open hearts and spirits. Send your Holy Spirit upon Pope Francis and all who are planning, organizing, and preparing for his visit with the Indigenous people in Canada. We pray that the visit of Pope Francis to the Indigenous people will bear fruit in truth-telling, healing, justice and reconciliation. Open our minds and hearts, and the minds and hearts of all Canadians to be supportive and to respect the purpose of this visit. Help us to heal and to reconcile. Amen

1st Reading: 2 Corinthians 5:18-20

All this is from God, who has reconciled us to himself through Christ, and has given us the ministry of reconciliation; that is, in Christ, God was reconciling the world to himself, not counting their trespasses against them, and entrusting the message of reconciliation to us. So we are ambassadors for Christ, since God is making his appeal through us. We entreat you on behalf of Christ: be reconciled to God.¹

Response: from Psalm 145: All

8 Gracious and merciful is the Lord, slow to anger, full of love.

17 The Lord is good in every way. Merciful to every creature. ...

18 The Lord is near to those who call on him, who cry out from their hearts....

19 God grants their desires, hears their cry and saves them.

Reflections: based on the writings of Fr. Robert Schreiter C.P.P.S.

Reconciliation is a two - way process. Among other things, it involves awareness, forgiveness, repentance and changed behaviour. God initiates reconciliation in the heart of the offended one, who then is empowered to take the first step toward the offender. That step may include forgiveness at some point. It entails reaching out to the offender and, at the least, articulating the pain and/or suffering caused by the other's action. The one offended may forgive, but that does not accomplish reconciliation. For reconciliation to take place, the offender must repent and reach out in return. Expressing Sorrow is important, but

² Basé sur le livre *The Ministry of Reconciliation: Spirituality and Strategies*, Robert Schreiter, C.P.P.S. ©1998 Orbis Books, Maryknoll, New York, USA

³ Carte de Prière 2022 de Notre-Dame de Guadalupe, <https://ourladyofguadalupecircle.ca/>

¹ [2 Cor. 5:15-20 Lectionary Sundays and Solemnities © 2009. CCCB Ottawa.](#)

not adequate. Reconciliation requires action that seeks to right the wrong done, and to change the relationship in the future.²

Petitions: Response: Lord, hear our prayer.

L: Gracious God, guide Pope Francis and his advisors to respond as you would respond, we pray. **R:** Lord, hear our prayer.

L: Reconciling God; You invite us to be your ambassadors. Help us to hear and respond to your call by working for healing and reconciliation, we pray. **R:** Lord, hear our prayer.

L: Merciful God, we give you thanks for all the healing and reconciliation that have already taken place, and for the efforts of those who have reached out in trust and compassion, we pray: **R:** Lord, hear our prayer.

L: Compassionate God, our world is torn and broken through war and violence. Our brothers and sisters, especially in Ukraine, need your love and compassion and our support. For them and all who suffer, we pray: **R:** Lord, hear our prayer.

L: Loving God, you gave us Our Lady of Guadalupe, our Mother, who came to heal your suffering people and to give them hope. We ask now for healing and hope and we pray: **R:** Lord, hear our prayer.

L: Holy God, you have given us St. Kateri as a model of faith. May her intercession draw us closer to your Son, we pray: **R:** Lord, hear our prayer.

Leader: Let us close our prayer with the prayer for healing and reconciliation offered to us by the Our Lady of Guadalupe Circle.

L: “Who is this that comes forth like the dawn, as beautiful as the moon, as resplendent as the sun...?” Song 6:10

All: O Blessed Virgin, Our Lady of Guadalupe, intercede for us with your Son that we who live in this land, Indigenous and non-Indigenous together may experience healing and reconciliation, on a renewed journey for justice and peace for our children. Mother of the Church, pray for us.³ Amen

**Préparons la visite du pape François
auprès des peuples autochtones de notre pays**

Prière d'ouverture :

Dieu de compassion, nous te prions avec reconnaissance pour que tu bénisses les peuples autochtones, le pape François, notre Église et tous les Canadiens et Canadiennes. Chaque délégué qui a rencontré le pape François à Rome a dit sa vérité avec intégrité et a écouté les autres avec un esprit et un cœur ouverts, ainsi nous te prions pour que nous aussi, nous puissions écouter avec un cœur et un esprit ouverts. Envoie ton Esprit Saint sur le pape François et sur tous ceux et celles qui planifient, organisent et préparent sa visite auprès des peuples autochtones du Canada. Nous te prions pour que cette visite du pape François aux peuples autochtones porte des fruits en matière de vérité, de guérison, de justice et de réconciliation. Ouvre nos esprits et nos cœurs, et les esprits et les cœurs de tous les Canadiens et Canadiennes, pour qu'ils soutiennent et respectent l'objectif de cette visite. Aide-nous à guérir et à nous réconcilier. Amen.

Première lecture : 2 Corinthiens 5:18-20

¹⁸ Et tout cela vient de Dieu, qui nous a réconciliés avec lui par le Christ, et qui nous a légué le ministère de la réconciliation. ¹⁹ En effet, Dieu était dans le Christ : il réconciliait le monde avec lui-même en ne chargeant pas les humains de leurs fautes, et il a mis en nous le message de la réconciliation. ²⁰ Nous sommes donc des ambassadeurs pour Christ, comme si Dieu adressait par nous son appel. Nous vous supplions au nom de Christ : « Soyez réconciliés avec Dieu ! »¹

Réponse : Psaume 145 (Tous)

⁸ L'Éternel est plein de grâce, et rempli de compassion, il est lent à la colère et plein d'amour. ¹⁷ Il est juste dans toutes ses voies et compatissant envers toute créature. ⁴

¹⁸ L'Éternel est près de tous ceux et celles qui font appel à lui, et qui le font avec cœur. ¹⁹ Il accomplit les désirs de ceux et celles qui le craignent, il entend leur cri et les sauve.

Réflexions : basées sur les écrits du Père Robert Schreiter C.P.P.S.

La réconciliation est un processus à double sens. Elle implique, entre autres, la prise de conscience, le pardon, le repentir et le changement de comportement. Dieu déclenche la réconciliation dans le cœur de la personne offensée, qui est alors habilitée à faire le premier pas vers l'offenseur. Ce pas peut, à un moment donné, inclure le pardon. Cela implique de tendre la main à l'offenseur et, au moins, d'exprimer la douleur et/ou la souffrance causée par l'action de l'autre.

² Based on *The Ministry of Reconciliation: Spirituality and Strategies* Robert Schreiter, C.P.P.S. ©1998 Orbis Books, Maryknoll, New York, USA

³ Our Lady of Guadalupe Prayer Card 2022 <https://ourladyofguadalupecircle.ca/>

¹ 2 Cor. 5:15-20 Lectionnaire des dimanches et des solennités © 2009. CECC Ottawa,

